

Date: Jan., 23, 03
Subject: Manual for LLG (112B)

QUESTIONS? Visit us online at: www.strait-line.com

¿TIENE PREGUNTAS? Visítenos en línea en la página www.strait-line.com

QUESTIONS? Visitez-nous sur Internet au www.strait-line.com

NEWELL Rubbermaid
Wilmington, OH 45177, USA



This tool emits a laser beam, which, when used indoors, generates a visible straight line on the surface on which the tool is placed.

This is a Class IIIA (U.S. version) or IIIIR (Europe version) laser tool and is manufactured to comply with international safety rule IEC 285.

SAFETY INSTRUCTIONS:
Failure to follow warnings may result in bodily injury.

WARNINGS:

DANGER
Class IIIA Laser Product
Laser radiation emitted from tool
Max. Power Output < 5mw
Wavelength: 630-670 nm
Do Not Stare Into Beam
AVOID DIRECT EYE EXPOSURE
THIS TOOL EMITS A LASER RADIATION

This caution notice is reminded with a sticker located on one side of the unit.

IMPORTANT: Read all instructions prior to operating this tool and DO NOT remove any labels from the tool.

CAUTION - Use of controls or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

The power of the emission of the laser beam exceeds 1mW in Class II and is less than 5mW in Class IIIA (U.S. version), so the following warnings must be followed to avoid injury:

DO NOT stare directly at the laser beam.
DO NOT project the laser beam directly into the eyes of others.
DO NOT set up the tool at eye level or operate the tool on or near a reflective surface, as the laser beam could be projected into your eyes or the eyes of others.

DO NOT push the metal pins into material other than drywall or soft wood as breakage of the pins and/or the tool may occur.

To avoid injury, **ALWAYS** make sure the pins are fully retracted before handling or storing the tool, and keep the tool out of reach of children and other untrained persons.

ALWAYS turn the laser off when it is not in use or is left unattended for a period of time. Remove the batteries when storing the tool for an extended time to avoid damage to the tool should the batteries deteriorate.

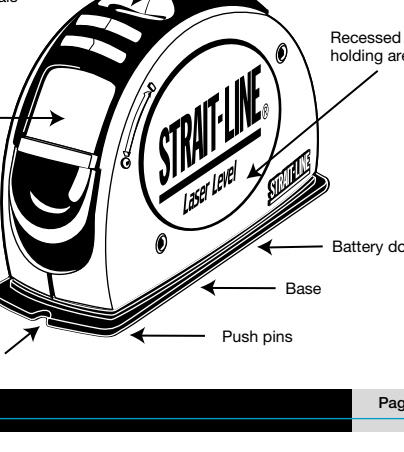
This tool is designed to create a straight line on the surface on which the tool is placed; any reflection of the line on other surfaces, such as a return wall, should not be used as a reference.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Recommended use: Indoor
Length of laser line: Up to 20 ft (6 meters)
Laser diode type: Red laser diode 650 nm
Laser class: US version - Class IIIA
EU version - Class IIIIR
Operational area: Up to 20 feet (6 meters) of visible light, indoors.
Power supply: 2 type AA - 1.5 volt batteries
Battery life: 40 hours of continuous use with alkaline batteries
Operating temperature: 32°F to 104°F (0°C to 40°C)
Dimensions: 4.5/8" x 1 5/8" x 3" (120mm x 42mm x 78mm)
Weight: 6.3 oz (180 g) without batteries

Accuracy: +/- 1/2" at 20 ft (+/- 13 mm at 6 m) when laser level is positioned to project the line from bottom to top or from right to left.

TOOL COMPONENTS:



POWER SUPPLY:
The laser tool requires 2 type AA 1.5 volt batteries to operate (not included in packaging).

INSTALLING BATTERIES:

- Open battery door at base of tool.
- Insert 2 type AA 1.5 volt batteries as indicated in battery compartment for correct polarity.
- Close battery door.

HOW TO USE YOUR STRAIT-LINE® LASER LEVEL

- Remove safety insert from base of unit, prior to utilization to allow for push pins to operate.
- Determine and measure where laser line will be projected.
- Position tool on surface on which line needs to be projected.
- The STRAIT-LINE® Laser Level is intended to be positioned to project the line from bottom to top or from right to left.

For floor project:

- Simply lay tool on floor.
- Measure for position of laser line.
- Align front notch at base of tool with measurement marks.
- Turn laser beam on by opening lens cover in front of tool (DO NOT stare directly at laser beam).
- Align flooring material to laser beam projected on floor surface.

For wall project (drywall or soft wood only):

- Measure for height of beam.
- Align front notch at base of tool with measurement marks.
- Push front tab to anchor metal pin into wall.
- Turn laser beam on by opening lens cover in front of tool (DO NOT stare directly at laser beam).
- Verify that line is aligned with measurement marks.
- Push back tab to anchor metal pin into wall.
- Verify that tool is secure.
- Align project to laser beam projected on wall surface.

CARE AND HANDLING:

- Laser tools are precision instruments which must be handled with care.
- Avoid shock, vibrations and extreme heat.
- Always store the laser tool in its case when not in use.
- Avoid dust and water, which may obstruct the lens. If needed, use a soft cloth or cotton swab and glass cleaner to clean the lens.
- Keep the laser tool dry and clean.
- Check batteries regularly to avoid deterioration.
- Remove batteries if the laser tool is to be stored for an extended period of time.

WARRANTY:
Each STRAIT-LINE® laser tool is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one year from the date of purchase. During the warranty period, should the tool fail to operate under normal conditions and be deemed defective by the manufacturer, the manufacturer reserves the right to repair or replace the product.


This warranty is void if the "Warranty Seal" on the tool is broken or removed.

This warranty does not apply to any damage resulting from, but not limited to, the following: abuse, negligence, accident, water, being dropped from more than 3 feet, any uses for which the tool is not designed, and/or if repairs have been made or attempted by others. Disassembling the laser tool will also void the warranty.

Return all parts of the broken tool to Newell Rubbermaid™
Huntersville, NC 28078-1801 USA, for a free repair or replacement if warranty applies.

In Australia or New Zealand, return all parts of the broken tool to Newell Rubbermaid Pty, LTD. 44-48 Rocco Drive, Scoresby Victoria 3179, Australia, for a free repair or replacement if warranty applies.

STRAIT-LINE®
Nivel de láser



MANUAL DEL USUARIO

Esta herramienta emite un haz de láser, que, cuando se utiliza bajo techo, genera una línea recta visible en la superficie donde se ubica la herramienta.

Esta es una herramienta de láser clase IIIA (versión para EE.UU.) o IIIIR (versión para Europa) que se fabrica para que cumpla con la norma internacional de seguridad IEC 285.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:
El no seguir las advertencias puede resultar en lesiones corporales.

ADVERTENCIAS:

PELIGRO
Producto de láser clase IIIA
Esta herramienta emite radiación de láser
Salida máxima de energía < 5 mw
Longitud de onda: 630 a 670 nm
No mire directamente a la luz
EVITE EL CONTACTO DIRECTO CON LOS OJOS. ESTA HERRAMIENTA EMITE RADIACIÓN DE LÁSER

Este aviso de precaución aparece en la etiqueta ubicada en un lado de la unidad.

IMPORTANTE: Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta herramienta y NO quite las etiquetas de la misma.

PRECAUTION - El uso de controles o realización de procedimientos no especificados en este manual puede resultar en la exposición a radiación peligrosa.

La potencia de la emisión del haz de láser excede 1 mW en la clase II y es menor de 5 mW en la clase IIIA (versión para EE.UU.), se deberán seguir las siguientes advertencias para evitar lesiones.

NO mire directamente el haz de láser.
NO apunte el haz de láser directamente a los ojos de otra persona.
NO ponga la herramienta al nivel de los ojos ni haga funcionar la herramienta sobre o cerca de una superficie reflexiva, ya que el haz de láser podría proyectarse en sus ojos o en los de otra persona.

NO perforo ningún otro material que no sea yeso o madera blanda con las clavijas de metal, ya que éstas y/o la herramienta se pueden romper.

Para evitar lesiones, asegúrese **SIEMPRE** de que las clavijas estén totalmente retraídas antes de manipular o almacenar la herramienta y manténgala fuera del alcance de los niños u otras personas sin capacitación.

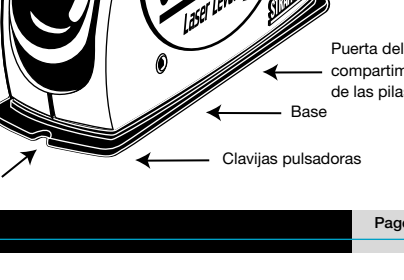
SIEMPRE apague el láser cuando no esté en uso o si se dejará sin atención durante un período de tiempo.

Quite las pilas al almacenar la herramienta durante un período de tiempo extendido para evitar que la herramienta se dañe, si las pilas se deterioran. Esta herramienta está diseñada para crear una línea recta en la superficie donde se coloca la herramienta. No se debe utilizar como referencia ningún reflejo de esta línea en ninguna otra superficie, como una pared de retorno.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Uso recomendado: Bajo techo
Longitud de la línea de láser: Hasta 20 pies (6 metros)
Tipo de diodo de láser: Diodo de láser rojo de 650 nm
Clase de láser: Versión para EE.UU. - clase IIIA
Versión para EU - clase IIIIR
Área de funcionamiento: Hasta 20 pies (6 metros) de luz visible, para interiores.
Suministro de energía: 2 pilas AA 1.5 voltios
Vida de las pilas: 40 horas de uso continuo con pilas alcalinas.
Temperatura de funcionamiento: 0 a 40°C (32 a 104°F)
Dimensiones: 120 x 42 x 78 mm (4 5/8 x 1 5/8 x 3 pulg.)
Peso: 180 gramos (6.3 onzas) sin pilas

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA HERRAMIENTA:



SUMINISTRO DE ENERGÍA:
La herramienta de láser requiere dos pilas AA de 1.5 voltios para su funcionamiento (no se incluyen en el paquete).

INSTALACIÓN DE LAS PILAS:

- Abra la puerta del compartimento de las pilas en la base de la herramienta.
- Introduzca dos pilas AA de 1.5 voltios como se indica en el compartimento de las pilas para obtener la polaridad debida.
- Cierre la puerta del compartimento de las pilas.

Cómo utilizar el nivel con láser STRAIT-LINE®

- Quite la inserción de seguridad de la base de la unidad antes del uso, para que las clavijas de función.
- Determine y mida el sitio para la proyección de la línea de láser.
- Ponga la herramienta en la superficie donde necesita proyectar la línea
- El nivel del láser STRAIT-LINE® está diseñado para ser posicionado de la parte inferior a la superior o de derecha a izquierda.

Para proyectos en el suelo:

- Simplemente coloque la herramienta en el suelo.
- Mida para obtener la posición de la línea de láser.

• Alinee la ranura frontal en la base de la herramienta con las marcas de medición.
• Encienda el haz de láser abriendo la tapa del lente en la parte frontal de la herramienta (NO mire directamente el haz de láser).
• Alinee el material del piso con el haz de láser proyectado en la superficie del suelo.

Para proyectos en paredes (yeso o madera blanda solamente):

- Mida la altura de la viga.
- Alinee la ranura frontal en la base de la herramienta con las marcas de medición.
- Presione la lengüeta frontal para fijar la clavija de metal en la pared.
- Encienda el haz de láser abriendo la tapa del lente en la parte frontal de la herramienta (NO mire directamente el haz de láser).
- Verifique que la línea esté alineada con las marcas de medición.
- Presione la lengüeta posterior para fijar la clavija de metal en la pared.
- Asegúrese de que la herramienta esté bien fija.
- Alinee el proyecto con el haz de láser proyectado en la superficie de la pared.

Precisión: +/- 1/2 pulg. a 20 pies (+/- 13 mm a 6 metros) cuando el nivel del láser está posicionado de la parte inferior a la superior o de derecha a izquierda.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO:

- Las herramientas de láser son instrumentos de precisión que se deben manejar con cuidado.
- Evite los golpes, vibraciones y calor extremo.
- Siempre almacene la herramienta de láser en el estuche cuando no esté en uso.
- Evite el polvo y agua, que pueden obstruir el lente. Si el lente requiere limpieza, utilice un paño suave o hisopo de algodón y limpiador de vidrio.
- Mantenga la herramienta de láser seca y limpia.
- Revise las pilas con frecuencia para evitar el deterioro.
- Quite las pilas si la herramienta de láser se almacenará durante un período extendido de tiempo.

PELIGRO
Producto de láser clase IIIA
Esta herramienta emite radiación de láser
Salida máxima de energía < 5 mw
Longitud de onda: 630 a 670 nm
No mire directamente a la luz
EVITE EL CONTACTO DIRECTO CON LOS OJOS. ESTA HERRAMIENTA EMITE RADIACIÓN DE LÁSER

Este aviso de precaución aparece en la etiqueta ubicada en un lado de la unidad.

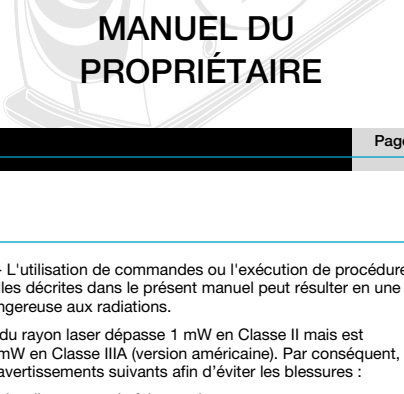
GARANTÍA:
Esta herramienta de láser STRAIT-LINE® se garantiza contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante un período de un año a partir de la fecha de compra. Durante el término de la garantía, si la herramienta dejara de funcionar en condiciones normales de uso y si el fabricante determinara que está defectuosa, éste se reserva el derecho de reparar o reemplazar el producto.

Esta garantía quedará anulada si se rompe o quita el "sello de garantía" de la herramienta.

Esta garantía no cubre los daños que resulten de, pero sin limitarse a, las siguientes condiciones: abuso, negligencia, accidentes, agua, si se deja caer desde más de 1 metro (3 pies), cualquier uso para el cual la herramienta no está diseñada, y/o si algún tercero efectúa o intenta efectuar cualquier tipo de reparación. La garantía también queda anulada si la herramienta de láser se desarma.

Devolva todas las piezas de la herramienta ahuecada a American Tool Companies, Inc., 92 Grant Street, Wilmington, OH 45177 EE.UU., para obtener la reparación o reemplazo gratuito, si la garantía se aplica.

STRAIT-LINE®
Niveau au laser



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Lorsqu'utilisé à l'intérieur, cet instrument émet une ligne laser qui génère une ligne droite sur la surface sur laquelle l'instrument est placé. Cet appareil est un outil laser de Classe IIIA (version américaine) ou IIIIR (version européenne) et est fabriqué conformément à la norme de sécurité internationale IEC 285.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ:
Le non-respect des avertissements peut causer des blessures.

AVERTISSEMENTS:

DANGER
Appareil au laser, Classe IIIA
Cet instrument émet des radiations laser
Puissance maximale < 5mw
Longueur d'onde: 630-670 nm
Ne pas regarder directement la source du faisceau
EVITER TOUT EXPOSITION DIRECTE DES YEUX AU FAISCEAU CET INSTRUMENT ÉMET DES RADIATIONS LASER.

Une étiquette placée sur le côté de l'appareil relève cet avertissement.

IMPORTANT: Lire toutes les instructions avant d'utiliser cet instrument. NE RETIRER AUCUNE étiquette de l'instrument.

ATTENTION - L'utilisation de commandes ou l'exécution de procédures autres que celles décrites dans le présent manuel peut résulter en une exposition dangereuse aux radiations.

La puissance du rayon laser dépasse 1 mW en Classe II mais est inférieure à 5 mW en Classe IIIA (version américaine). Par conséquent, respecter les avertissements suivants afin d'éviter les blessures:

NE PAS regarder directement le faisceau laser.
NE PAS projeter le faisceau laser directement dans les yeux d'autres personnes.
NE PAS installer l'instrument à hauteur d'œil ni l'utiliser sur une surface réfléchissante ou près de celle-ci. Le faisceau pourrait être projeté dans vos yeux ou ceux d'une autre personne.
NE PAS enfoncer les goupilles métalliques dans un matériau autre qu'une cloison sèche ou du bois de conifère. Cela pourrait causer le bris des goupilles et/ou de l'instrument.

Afin d'éviter les blessures, **TOUJOURS** s'assurer que les goupilles sont entièrement rentrées avant de manipuler ou de ranger l'instrument, et garder l'outil hors de la portée des enfants et d'autres personnes n'ayant reçu aucune formation.

TOUJOURS fermer le faisceau laser lorsqu'il n'est pas utilisé ou s'il est laissé sans surveillance pour une certaine période de temps.

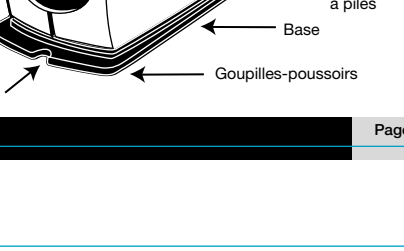
Retirer les pilles avant de ranger l'instrument pour une longue période de temps afin qu'il ne soit pas endommagé en cas de détérioration des pilles. Cet instrument est un outil laser de Classe IIIA (version américaine) ou IIIIR (version européenne) et est fabriqué conformément à la norme de sécurité internationale IEC 285. Toute réflexion de la ligne sur une autre surface, par exemple un mur de retour, ne doit pas être utilisée comme une référence.

DONNÉES TECHNIQUES:

Usage recommandé: À l'intérieur
Longueur de la ligne laser: Jusqu'à 6 mètres (20 pi)
Type de diode laser: Diodo de laser rouge 650 nm
Classe de laser: Version américaine - Classe IIIA
Version européenne - Classe IIIIR
Distance de fonctionnement: Jusqu'à 6 mètres (20 pi) de lumière visible, à l'intérieur
Alimentation: 2 pilas AA 1.5 V
Autonomie: 40 heures d'utilisation continue avec des piles alcalines.
Température de fonctionnement: 0°C à 40°C (32°F à 104°F)
Dimensions: 120 mm x 42 mm x 78 mm (4 5/8 po x 1 5/8 po x 3 po)
Poids: 180 g (6.3 oz) sans les pilles

Precision: +/- 13 mm a 6 mètres (+/- 1/2 po a 20 pi) lorsque le niveau au laser est placé de façon à projeter une ligne de bas en haut ou de droite à gauche.

APERÇU DE L'OUTIL:



ALIMENTATION:
L'instrument au laser exige 2 piles AA 1.5 volt (non comprises) pour fonctionner.

POSE DES PILLES:

- Ouvrir le porte du compartiment à piles, à la base de l'instrument.
- Insérer 2 piles AA 1.5 volt, en vérifiant l'intérieur du compartiment pour la bonne polarité.
- Fermer le porte du compartiment.

Utilisation de votre niveau au laser STRAIT-LINE®

- Retirer les pièces de sécurité de la base de l'appareil avant utilisation, afin de permettre le fonctionnement des goupilles-poussoirs.
- Déterminer puis mesurer l'endroit où la ligne laser sera projetée.
- Placer l'instrument sur la surface sur laquelle la ligne sera projetée
- Le niveau au laser STRAIT-LINE® est conçu pour être placé de façon à projeter une ligne de bas en haut ou de droite à gauche.

Projets sur plancher:

- Déposer l'instrument au sol.
- Mesurer la position de la ligne laser.

• Aligner l'encoche avant à la base de l'instrument avec les marques de mesure.
• Activer le faisceau laser en ouvrant le couvre-objectif à l'avant de l'instrument (NE PAS regarder directement la source du faisceau).
• Aligner le revêtement de plancher avec le faisceau projeté sur la surface du plancher.

Projets sur mur (cloison sèche ou bois de conifère seulement):

- Mesurer la hauteur de la poutre.
- Aligner l'encoche à la base de l'instrument avec les marques de mesure.
- Enfoncer la patte avant pour ancrer la goupille métallique dans le mur.
- Activer le faisceau laser en ouvrant le couvre-objectif à l'avant de l'instrument (NE PAS regarder directement la source du faisceau).
- Vérifier que le faisceau est aligné avec les marques de mesure.
- Enfoncer la patte arrière pour ancrer la goupille métallique dans le mur.
- Vérifier que l'instrument est bien immobilisé.
- Aligner le revêtement de mur avec le faisceau laser projeté sur la surface du mur.

ENTRETIEN ET MANIPULATION:

- Les outils au laser sont des instruments de précision qui doivent être manipulés avec soin.
- Éviter les chocs, les vibrations et la chaleur extrême.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, toujours ranger l'instrument dans son boîtier.
- Éviter le poussière et l'eau, qui pourraient salir l'objectif. Si nécessaire, nettoyer l'objectif avec un linon doux ou un coton tige et du nettoyeur pour vitres.
- Garder l'instrument propre et au sec.
- Vérifier régulièrement les piles afin d'éviter toute détérioration.
- Retirer les pilles si l'instrument est rangé pour une longue période.

DANGER
Appareil au laser, Classe IIIA
Cet instrument émet des radiations laser
Puissance maximale < 5mw
Longueur d'onde: 630-670 nm
Ne pas regarder directement la source du faisceau
EVITER TOUT EXPOSITION DIRECTE DES YEUX AU FAISCEAU CET INSTRUMENT ÉMET DES RADIATIONS LASER.

Une étiquette placée sur le côté de l'appareil relève cet avertissement.

GARANTIE:
Chaque instrument au laser STRAIT-LINE® est garanti exempt de défaut de matériau et de fabrication pour une période d'un an à compter de la date d'achat. Au cours de cette période, si l'instrument cesse de fonctionner correctement dans des conditions normales et qu'il est jugé défectueux par le fabricant, celui-ci remplacera ou réparera l'instrument, à sa discrétion.

Cette garantie est nulle si le Scellaux de garantie sur l'instrument est enlevé ou brisé.

La présente garantie ne s'applique à aucun dommage résultant, entre autres, des causes suivantes: abus, négligence, accident, eau, chute de plus de 1 m, toute utilisation pour laquelle il n'a pas été conçu et/ou toute réparation effectuée ou tentée par une tierce partie. Le démontage de l'instrument constitue une autre cause d'annulation de la garantie.

Retourner toutes les composantes de l'instrument défectueux à American Tool Companies, Inc., 92 Grant Street, Wilmington, OH 45177 U.S.A., pour une réparation ou un remplacement gratuit, dans la mesure où la garantie est applicable.